

「……應當仰望神，因祂笑臉幫助我；我還要稱讚祂。」

(詩 42:5 下)

在過去二十個月，因着新冠病毒疫情肆虐全球，普遍信徒的教會生活和海外的宣教事工都受到不同程度的影響。面對這麼大的衝擊，我們與其等候恢復原狀，還是以創新和應變的心態來面對新常態？

失業人口隨着經濟活動停擺而增多，直接或間接影響了教會及信徒對宣教機構的支持。今天面對着經濟下滑、入息減少的情況，我們要思想甚麼是生活的必需品和奢侈品，從中作選擇和取捨。同樣地，我們也要重新反思哪些是宣教的核心項目。萬一投放在宣教事工的資源減少了，我們要鎖定甚麼是宣教事工的「必需品」，堅持不懈地繼續運作。

感謝神！在過去一年，差會可大致如常運作，我們會繼續堅持支援在前線辛勞的宣教士，並且與工場緊密接觸。由於他們所在地區的疫情嚴峻，醫療配套卻未必如香港充足，因此他們是冒着生命危險來實踐使命，他們的擺上是很值得我們敬重的。我們在後方的，無論是教會或差會都應盡最大的努來支援及以禱告托着他們。

推廣母語聖經翻譯的異象方面，我們會不遺餘力，繼續在香港的教會和信徒中推動，希望教會和信徒能藉着禱告、奉獻、投身服侍，參與聖經翻譯的運動。

2021 年上半年報告

一、會員

- 處理 4 個會員之申請。至 2021 年 6 月底，香港辦事處共差派 52 名宣教士在全球新冠病毒疫情下在 14 個國家服侍。其中 16 個單位因家庭需要、事工性質、事奉環境改變和全球新冠病毒大流行之影響而在港作遙距事奉。
- 協助 2 個述職單位與香港堂會聯繫，讓宣教士分享工場現況及事奉體會。
- 個別支援宣教士短期住屋、醫療、輔導等需要。
- 因應新冠病毒疫情，暫停到工場探訪會員的計劃，待疫情穩定後再作安排。
- 與差派及支持教會保持聯絡，支援在海外事奉的宣教士。
- 個別會見有興趣進一步了解聖經翻譯的肢體，與他們分享事工。
- 問候及探訪宣教士在港家人，表達關懷。
- 參與「第三文化孩子」關顧委員會，推動宣教士及信徒關心宣教士子女的需要。
- 設立「每月會員月會」活動，藉此讓會員有相聚的機會，彼此鼓勵。同時組織行動小組，探討宣教士回流、退休及獨身的需要及支援。
- 籌備明年 35 周年會慶及機構大會，在多變時局中，堅守託付，延續聖經翻譯的異象與使命。

二、推廣

- 「香港本地話譯經」小組繼續運作，小組有五位核心工作人員，每月兩至三晚一起工作。
- 年初新冠病毒疫情嚴峻，1 至 4 月份的專題月禱會均以線上形式舉行；後來疫情漸趨穩定，於是 5 月份開始恢復現場實體聚會，出席人數約 16 至 17 人。我們繼續持守為世界各地的聖經翻譯事工守望。

三、媒體出版

- 每月出版代禱信。
- 更新網頁內容和臉書 (Facebook)，並且發放最新消息和代禱重點。
- 出版期刊《譯經使者》2021 年春季號「當疫症蔓延時」。
- 製作粵語配音影片。

四、辦事處隊工

- 新同工陳麗珠姊妹於 5 月底到職，出任辦公室助理之職，協助辦公室的日常運作。

五、財務報告

- 2021 年 1 至 6 月份奉獻收入 (教會、個人及項目) 共港幣約 184.6 萬，支出共港幣約 176.6 萬。

2021 年下半年工作方向

一、支援宣教士及工場項目

- 新冠病毒疫症仍在全球大流行，對語言及翻譯項目的日常運作、經費和宣教團隊的出入境和健康等都造成限制與挑戰，我們繼續緊密與宣教工場和宣教伙伴溝通，務求在宣教同工身心靈的需要及健康的大前題下，繼續事奉，其中包括引入新的策略與增加網絡與遙距模式等。

二、課程/工場體驗/短宣活動

- 繼續推動「香港本地話譯經」小組工作。我們的目標是在年底前完成馬可福音的翻譯工作，並且製作語音版 (MP3)，供操港式廣東話人士使用。
- 7 月本會會員為本港兩間教會舉辦「口述聖經故事」工作坊，透過學習編製、細琢、演繹聖經中路得記的故事，讓講和聽的一同發現聖經真理。

三、周年會員大會

- 8 月將舉行會員周年大會 (AGM)，選出新一屆董事會成員。

2021 年全年財政預算

	港幣
事工	170,000
訓練及會議	28,000
薪金	1,606,000
租金	352,000
行政	<u>310,000</u>
總預算	<u>2,466,000</u>

聯絡方法

香港英皇道郵箱三四七五七號
King's Road P.O. Box 34757, Hong Kong
Tel: 2856 0463 Fax: 2516 6957
Email: admin@wycliffehongkong.org
Website: www.wycliffe.org.hk
Facebook: <https://www.facebook.com/wbthk>